



Ministerio de Relaciones  
Exteriores  
Patricia García Baudrit  
Traductora Oficial  
Acuerdo 1992 del 6 - Set - 91

**CERTIFIED TRANSLATION**

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

*Baudrit*

I, Patricia García Baudrit, I.D card number one-six hundred eighty nine-eight hundred and nineteen, Certified Translator of the Costa Rican Ministry of Foreign Affairs, duly appointed by Resolution Number one thousand and two of September 6, 1991, published in the Official Newspaper "La Gaceta" Number 71, of April 10, 1992, do hereby certify that the document to be translated from Spanish into English reads as follows:-----  
The present order to a PRELIMINARY HEARING was notified on August 3, 2011. Up until today the complaint for the crime of MISAPPROPRIATION AND WITHHOLDING filed by VERITAS RESOURCE CR S.A. against NESTOR LEONARDO CHAMORRO ARAVENA (legal representative of AUOMARGA S.A.) is ACTIVE, VALID and IN JUDICIAL PROCEEDINGS. Until there is no definitive judgment from a **Superior Criminal Court**, where a Judge of the Costa Rican Republic, not the **prosecutor**, establishes that the process has ended by means of a conviction or an acquitting, Mister Nestor Chamorro Aravena will continue under investigation. The requests of a prosecutor (which Mr. Nestor Chamorro Aravena has published on his website...) is not a JUDGEMENT or a RESOLUTION which eliminates the eventual criminal or civil responsibility for his actions. The request of dismissal of the Public Ministry can be appealed and revoked by a Superior Court. Also the request of dismissal from the General Attorney does not rule a resolution of innocence in favor of Mister Nestor Chamorro Aravena, and in the event that the Criminal Court admits the prosecutor's petition, then we may continue the process in different jurisdiction (for instance, civil jurisdiction). Nevertheless, the real situation of this case presently is that the criminal action against this person is active. Licda. Jeannette Salazar Araya.-----  
IN WITNESS WHEREOF, the present Certified Translation is issued from Spanish into English and is comprised of one page. I sign and place my stamp in the City of San José, on August 25, two thousand eleven. Legal stamps are affixed and paid -----



El presente señalamiento a AUDIENCIA PRELIMINAR fue notificado el día 3 de agosto del 2011. Al día de hoy la denuncia por el delito de APROPIACION y RETENCION INDEBIDA establecido por VERITAS RESOURCE CR S.A. contra NESTOR LEONARDO CHAMORRO ARAVENA (representante legal de AUROMARGA S.A) está ACTIVO, VIGENTE y EN PROCESO JUDICIAL. Hasta tanto no haya una sentencia firme de un Tribunal Penal Superior, en donde un Juez de la República Costarricense, no el Fiscal, diga que el proceso ha terminado mediante una condenatoria o absolutoria, el señor Néstor Chamorro Aravena continúa bajo investigación. Las solicitudes de un fiscal del Ministerio Público (las que el señor Néstor Chamorro Aravena a publicado en su sitio web ....) no son SENTENCIAS ni RESOLUCIONES que eliminen la eventual responsabilidad penal o civil por sus actuaciones. Las solicitudes de sobreseimiento del Ministerio Público pueden ser apeladas y revocadas por un Juez Superior. Asimismo, la solicitud de sobreseimiento del Ministerio Público no dicta una resolución de inocencia a favor del señor Néstor Chamorro Aravena, es una petición a continuar, eventualmente si el Juez Penal la aceptará, el proceso en otra instancia judicial. Empero, la verdad del caso es que al día de hoy el proceso penal contra dicha persona está activo. Licda. Jeannette Salazar Araya.